	РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ **МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ** **БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ** https://bfsa.egov.bg/	**REPUBLIC OF BULGARIA** **MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD** **BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY** https://bfsa.egov.bg/

VENDI /COUNTRY: Certifikate shendetesore per Kosove/ **Veterinary certificate to Kosovo**
ДЪРЖАВА: ***Ветеринарен сертификат за Косово***

Pjesa I: Detajet e ngarkeses se derguar /Part I : Details of dispatched consignment / *Част 1: Данни за изпратената пратка*

I.1. Derguesi /**Consignor**/*Изпращач*
Emri/**Name**/*Име*
Adresa/**Address**/*Адрес*
Tel/**Tel.**/*Тел.*

I.2. Nr.i references se Certifikates **Certificate reference No**/*Референтен номер на сертификата* | **I.2a.**

I.3. Autoriteti Qendror Kompetent/ **Central competent authority** / *Централен компетентен орган*

I.4. Autoriteti Lokal Kompetent/**Local competent authority**/ Местен компетентен орган

I.5. Marresi i dergeses/**Consignee**/*Получател*
Emri/Name/*Име*
Adresa/Address/*Адрес*

Tel/**Tel.**/*Тел.*

I.6

I.7. Vend ii Origjines/ **Country of origin**/ *Държава на произход* | Kodi ISO/ **ISO code** *ISO код* | **I.8.** | **I.9.** | **I.10.**

I.11. | **I.12.**

I.13. | **I.14.**

I.15. | **I.16.**

I.17. Nr.(at) I/e urdhereses/ **No(s) of CITES** /*№ по CITES*

I.18. Pershkrimi i artikullit/**Description of commodity**/*Описание на пратката* | **I.19.** Kodi i artikullit (HS Kodi)/ **Commodity code (HS code)** /*Код на стоката (код по ХС)*

I.20. Sasia 3/ **Quantity 3** / *Количество 3*

I.21. | **I.22.**

I.23. | **I.24.**

I.25. Artikujt e certifikuar per :/**Commodities certified for:**/ *Пратката е сертифицирана за:*
PKafshe shoqeruese/**PETS**/ *Домашни любимци* ☐

I.26. | **I.27.**

I.28. Identifikimi i artikujve /**Identification of the commodities**/ *Идентификация на пратката:*

Llojet /**Species**/ Видове

Sistemi i Identifikimit /**Identification system**/*Система за идентификация*

Data e aplikimit vte mikroçipit apo tatuse / Date of application of the microchip or tattoo/ *Дата на поставяне на микрочип или татуировка*

Identification number *Идентификационен номер*

Data e lindjes /Date of birth /*Дата на раждане*

VENDI /COUNTRY/*ДЪРЖАВА*

Levizje jo komerciale e pese apo me pak qeneve, maceve apo qelbesve**/Non-commercial movement of five or less dogs,cats or ferrets/** *Придвижване на пет или по-малко кучета, котки или порове с нетърговска цел*

Pjesa II: certifikimi /Part II: Certification/ *Част II: Сертифициране*

II.	Informate shendetesore/Health information/ *Здравна информация*	II.a.	Nr. I references se certificates /Certificate reference No/ *Референтен номер на сертификата*	II.b.

Une.i poshtenenshkruari veterineri zyrtar i Republikes se Kosoves ,vertetoj se :/I, the undersigned official veterinarian of the Republic of Kosovo certify that/ *Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар на Република Косово, удостоверявам, че:* **:**

II.1. duke u bazuar ne deklaraten ne piken II.7 ,kafshet plotesojne definicionin te "kafsheve shoqeruese " siç sigurohet ne piken (a) te Nenit 3 te rregullores (EC) Nr. 998/2003;/based on the declaration in point II.7, the animals satisfy the definition of 'pet animals' as provided for in point (a) of Article 3 of Regulation (EC) No 998/2003/ *въз основа на декларацията в точка II.7, животните отговарят на определението за „домашни животни", както е предвидено в член 3, буква (а) от Регламент (ЕО) № 998/2003*;

II.2. pasi t'i kene kaluar 21 dite qe nga aplikimi i vaksinimitte pare kunder terbimit i cili eshte bere sipas kritereve te percaktuara ne Aneksin I b te Rregullores (EC) Nr. 998/2003 apo eshte bere ndonje rivaksinim pauses mbrenda periudhes se vlefshmerise se vaksinimit paraprijes dhe te ofrohen detajet e vaksinimit momental te cilat sigurohen ne tabelen ne piken II.4./at least 21 days have elapsed since the completion of the primary vaccination against rabies(1) carried out in accordance with the requirements set out in Annex Ib to Regulation (EC) No 998/2003 and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination(2) and details of the current vaccination are provided in the table in point II.4./ *изминали са поне 21 дни от извършването на първоначалната ваксинация срещу бяс(1), извършена в съответствие с изискванията, посочени в Приложение Ib към Регламент (ЕО) № 998/2003, всяка последваща реваксинация е била извършена в периода на валидността на предходната ваксинация(2) и подробности за текущата ваксинация са дадени в таблицата в точка II.4*.

II.3. kafshet kane origjine apo jane planifikuar te kalojne transit perms vendit te trete apo territorit qwe nuk eshte i cekur ne Aneksin II te RRegullores (EC) Nr. 998/2003 dhe qe nga datat e shenuara ne tabelen ne piken II.4 kur jane marre mostrat e gjakut dhe joi me heret se 30 dite pas vaksinimit te seciles kafshe nga veterineri i autorizuar i autoritetit competent me te cilat deshmon titrat e antitrupave se jane te barabarte apo me te medha se 0.5 IU /ml ne testin e neutralizimit te virusit per terbim i cili test eshte kryer ne laboratorin e aprovuar se paku 3 muaj pas kalimit te vaksinimit apo ri vaksinimit pauses mbrenda periudhes se vlefshmerise se vaksinim it paraprak / the animals come from or are scheduled to transit through a third country or territory not listed in Annex II to Regulation (EC) No 998/2003 and since the dates indicated in the table in point II.4 when blood samples were taken not earlier than 30 days after vaccination from each of the animals by a veterinarian authorised by the competent authority which subsequently proved antibody titres equal to or greater than 0.5 IU/ml in a virus neutralisation test for rabies carried out in an approved laboratory(4)(5) at least 3 months have elapsed and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination(2) / *животните идват от или са планирани за транзит през трета държава или територия, които не са изброени в Приложение II към Регламент (ЕО) № 998/2003 и от датите, посочени в таблицата в точка II.4, когато кръвните проби от всяко от животните са взети не по-рано от 30 дни след ваксинация от ветеринарен лекар, упълномощен от компетентния орган, които проби впоследствие са с доказани титри на антитела, равни или по-големи от 0,5 IU/ml при тест за неутрализация на вируса на бяс, извършен в одобрена лаборатория(4)(5) и са изминали поне 3 месеца от извършена ваксинация или реваксинация в периода на валидност на предходната ваксинация(2)* ;]

II.4. detajet e vaksinimit te tanishem kunder terbimit dhe datat ve m ostrimit jane si ne vijim :/the details of the current anti-rabies vaccination and the date of sampling are the following/ *подробностите за текущата ваксинация срещу бяс и датата на вземане на проби са следните*:

Mikroçip apo tatu numri i kafshes Microchip or tattoo number of the animal / *Номер на микрочип или татуировка на животното*	**Data e vaksinimit /Date of vaccination / *Дата на ваксинация* [dd/mm/yyyy]**	**Emri i prodhuesit te vaksines /Name and manufacturer of vaccine / *Име и производител на ваксината***	**Numri i grupit /Batch number/ *Партиден номер***	**Vlefshmeria /Validity / *Валидност* [dd/mm/yyyy]**		**Data e mostres se gjakut /Date of the blood sample/*Дата на вземане на кръвна проба* [dd/mm/yyyy]**
				Nga /From / *От*	**Deri /To / *До***	

VENDI /COUNTRY/*ДЪРЖАВА*

Levizje jo komerciale e pese apo me pak qeneve, maceve apo qelbesve/**Non-commercial movement of five or less dogs,cats or ferrets/** *Придвижване на пет или по-малко кучета, котки или порове с нетърговска цел*

II.5. Qente jane trajrtuar kunder *Echinococcus multilocularis* dhe detajet e trajtimit dokumentohen ne piken II.6; te tabeles /the dogs have been treated against *Echinococcus multilocularis* and the details of the treatment are documented in the table in point II.6/ *кучетата са третирани срещу Echinococcus multilocularis и детайлите за третирането са документирани в таблицата в точка II.6*;]

II.6. detajet e trajtimit te zbatuara nga veterinary zyrtar ne pajtim me Nenin 7 te Rregullores se komisionit (EU) Nr. 1152/2011 jane si ne vijim :/the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with Article 7 of Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011[(6)] are the following / подробностите за третирането, проведено от лекуващия ветеринарен лекар в съответствие с член 7 от Делегиран Регламент (ЕС) № 1152/2011 на Комисията[(6)], са следните:

Numri i mikroçipit apo	**Anti-echinococcus treatment/** ***Третиране срещу ехинококи***		**Administering veterinarian/ Администриращ ветеринарен лекар**
tatuse /Microchip or tattoo number of the dog/ ***Номер на микрочи ими татуировка на кучето***	**Emri dhe prodhuesi i produktit /Name and manufacturer of the product/** ***Име и производител на продукта***	**Data dhe Koha e trajtimit /Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00]/** ***Дата и час на третирането***	**Emri (me shkronja te medha) ,vula dhe nenshkrimi /Name (in capital), stamp and signature/** ***Име (с главни букви), печат и подпис***

II.7. Posedoj deklarate me shkrim te nenshkruar nga pronari apo personi pertgjegjes per kafshet ne ,ne emer te pronarit jape kete deklarate :/I have a written declaration signed by the owner or the natural person responsible for the animals on behalf of the owner, stating that:/ *Имам писмена декларация, подписана от собственика или физическото лице, отговорно за животните от името на собственика, в което се посочва, че:*

DEKLARATE /DECLARATION/
ДЕКЛАРАЦИЯ

Une i pshtenenshkruari /I, the undersigned,/ *Аз, долуподписаният*

Deklaroj se kafshet do te me shoqerojne mua ,pronarin apo personin fizik tye cilit i kam deleguar pergjegjesine per kafshet dhe si te tilla nuk dedikohen per shitje apo transferim tek nje pronar tjeter ./I declare that the animals will accompany me, the owner, or the natural person that I have designated to be responsible of the animals on my behalf and are not intended to be sold or transferred to another owner./ *Декларирам, че животните ще придружават мен, в качеството ми на собственик, или физическото лице, което съм определил да отговаря за животните от мое име и не са предназначени да бъдат продадени или прехвърлени на друг собственик.*

Vendi dhe data /Place and date:/*Място и дата:* Nenshkrimi /Signature:/*Подпис:*

Veterinari Zyrtar /Official veterinarian/*Официален ветеринарен лекар*

Emri (me shkronja te medha) /Name (in capital letters):/ *Име (с главни букви):*
Kualifikimi dhe titulli /Qualification and title:/ *Квалификация и длъжност:*

Data/Date:/*Дата:* Nenshkrimi /Signature:/*Подпис:*

Vula/Stamp:/Печат: